

「我說不呢，我表叔殺敵易如反掌，從來沒逃過之天的時候，」段譽一聽到這句話，一股涼氣，從頂門直撲下來，心想：「你表兄是大英雄，大家佩服，我原是不配扮他，冒充了他在人前出醜，豈不是污辱了他？」

段譽道：「阿叔，我原是不配扮他，冒充了他在人前出醜，豈不是污辱了他？」

阿朱一雙妙目，向著段譽上上下下打量，看了好一會，點頭道：「段公子，要喬裝我家公子，實在頗為不易，好在丐幫諸人本來不識我家公子，他的聲音笑貌到底如何，只須得玉蕭臉上，一紅，低聲道：「段公

### 天龍八部

第四十六回  
人龍鳳 (五四八)

金庸著

### 振華器有限公司

Gin Wah Importer Co. Ltd.  
549 Main Street, Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Tel. 681-1728

另有新到各色貨品

### 昌記油漆

承接修補木工程  
忠誠為僑胞服務  
電話：五五〇一、五五〇二

### 鐸士節打車行

馬進倫 Alan Mar  
Phone 685-1221  
請即來見我們.....

DON DOCKSTEADER  
VOLVO  
1577 Main St., Vancouver, B.C.

### 快捷冷氣工程公司

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.  
專科承裝修理，大小商業冷  
暖氣機，急凍房，急凍櫃，大小  
牛奶食瓜架，家庭電器，電  
洗衣機，電爐，電火政府  
牌照  
馬君實 (Alec Ma)  
馬君實 (Bill Ma)  
三三三三三三三三 (英語)  
三三三三三三三三 (國語)  
三三三三三三三三 (粵語)

### 永安實業公司

Centennial Realty Ltd.  
873-8504 (24 Hr.)  
1715 E. Broadway, Vancouver

近盤波比中央醫院六十九組柏文，百六十萬  
市中心商業樓，近O.C.公司，十八萬九千  
卑詩大學對面，每年生意十二萬，廉讓六萬  
城多利街近四十四街，八萬新，八萬四  
盤波比四千尺豪華新屋，五睡房，十四萬  
四十一街夾維多利亞街，兩層新屋，就快動工  
乃近廿六街，新屋一間，取價八萬  
詳情請向吳志誠或伍偉傑 8760003

按揭貸款  
如欲買屋(只需5%)柏文及商業樓宇，本公司可安  
排按揭，包括現有按揭，需轉按揭，不論數目收費特廉  
絕對保密，不論業主自賣亦可與經理吳志誠洽電話：(八  
七三三)八五〇四

閣下出售實業，佣金持平。

### 日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 685-8019

精選豆腐  
精選上座  
清甜原味  
幼滑可口  
馳名遠近  
批發零售  
無任歡迎

### 英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電話二九八、五八七八余鴻智

### 聯興公司

RON HING CO.  
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: 683-4918

一零霜鮮瓷藥各本  
律沽蝦肉器材江號  
歡迎批發零售

### 何桐攝影院

Ho Tung Studio  
19 E. Pender St. Van. B.C.  
681-5848, 879-5506

新彩色黑房  
放大八折優待  
結婚喜照，奉送大相  
特價九折 一日起售  
影相沖印，每張25仙  
照相快，即影即有  
平靚又快，歡迎惠顧

### 雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St. Vancouver,  
Phone 253-4424

本廠特製  
生雞蛋糕  
中秋月餅  
全蛋生糕  
正式春卷  
玫瑰紅豆沙  
各種粉類  
點心餡料  
零沽批發

### 諾里冷氣工程公司

專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置  
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。  
電話：八七七一、一〇三九  
8743 Main St., Vancouver, B.C.

### Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994  
270-1971  
或 683-4618

### 中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.  
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱  
中國期刊訂戶  
由1976年11月1日至1977年1月31日  
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學雜誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學雜誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
中國人民	1.82			13.00
民族畫報	5.00			13.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
中國科學(英)	16.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
其他中文雜誌多種，歡迎函詢				
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國建設(英)	5.00	4.50	6.00	(航空)
中國文學	4.00	6.00		

姓名(英文)  
地址(英文)  
期刊名稱  
訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

### Tung-I Men

台灣統一麵  
天然調味 天然色澤  
請放心食用

銷量高踞全省第一位  
首次供銷北美洲

加拿大代理：大西方米廠  
各大商店有售  
WESTERN RICE MILL LTD.  
Vancouver, B.C.

### T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

頭等環遊歐洲八國旅行團，包括英國倫敦，丹麥，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由溫哥華一九七七  
年五月廿一號出發。行程共廿五天，如有意參加者，請  
打電話 683-5656 詢問

太平洋旅行社  
地址：溫哥華打街東七十一號

### 全間屋出租

交通便環境靜兩層二房樓下一房有意請  
下午五時後電話：四三五一〇四八六

### 金星工藝裝飾公司

承接設計各地中國式茶樓，餐館

擴張營業  
喬遷新址  
短期休假  
電話：二五四二一九〇七

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

唐山沙梨  
良友牌  
特價一元三罐

利僑公司附設雞鴨公司  
片打東街二五六號(正舖右鄰)  
電話：六八一、一〇二二

本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤  
量，極為準確，絲毫不爽。  
零沽批發，一律歡迎。

### 長城公司

GREAT WALL CO.  
500 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

中國樟州雪耳  
首次直接運到

正牌雪耳  
功效神奇  
滋潤養顏  
壯血提神  
純正雪耳  
一泡熱水  
發大十倍  
抵食有益  
除藥效外  
還可作菜

食用介紹：雞且炒雪耳，雪耳雞丁，雞茸雪耳羹，冰花燉雪耳。

等級	一級	二級	三級	四級	五級
西安士	\$8.75	\$7.50	\$4.50	\$2.90	\$2.00

### 利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.  
500 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發  
中國及香港各種西士凍蝦，龍蝦  
尾，適合中西餐館採用。  
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花  
魚，獅子魚牙帶魚，黃腳立等。  
另有特大，去皮去腸冰鮮尤魚，  
長期供應。  
選辦祖國及香港唐山什貨

### 徵購

業物產地港香  
華益實業公司 張燮元  
West-East Realty Ltd. Frank Chang  
351 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E4  
電話掛號："West-East" Vancouver  
公司電話八七三三—八八一住宅三二五—八九八

急售二睡房  
柏文壹組  
位於百老匯東街八三一號頂樓三〇一室，  
有風景，三年新，二大睡房，主人房有私  
用廁所，客，餐廳特大，廚房全部最新設  
備，自動清潔爐，雪櫃，洗碗機及攪拌機  
備，全間浴室，實用面積一千零三十八平  
方尺，電梯上落，地下安全停車場，即可  
入住，特價四萬三千九百元。